



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 28 октября – 8 ноября 2013 года

Пункт 1 повестки дня. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к Приложению 18 "Безопасная перевозка опасных грузов по воздуху"

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НОВЫЕ СТАНДАРТЫ ПРИЛОЖЕНИЯ 18, КАСАЮЩИЕСЯ ПОДГОТОВКИ

(Представлено Секретарем)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагается поправка к главе Приложения 18, относящейся к подготовке специалистов, предусматривающая необходимость прохождения подготовки всеми эксплуатантами, а не только теми, которые перевозят опасные грузы. Кроме того, предлагаются поправки, предусматривающие включение положений по утверждению программ подготовки по опасным грузам.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается изменить Приложение 18, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 The amendment to Annex 6 — *Operation of Aircraft, Part I — International Commercial Air Transport — Aeroplanes* developed by the joint DGP/Operations Panel (OPSP) group which introduces a new chapter on dangerous goods requirements has been sent to States for comment. The amendment is recognized as a significant contribution to safety and supporting SMS principles and implementation.

1.2 At the 2013 Meeting of the Dangerous Good Panel Working Group of the Whole (DGP-WG/13, Montreal, 15 to 19 April 2013) the panel was invited to consider whether any consequential amendments to Annex 18 were necessary or if there were any deficiencies which needed to be addressed. It is suggested that the chapter on training (Chapter 10 to Annex 18, Establishment of Training Programmes) is one such area which needs to be elaborated. This chapter contains one Standard requiring that dangerous goods training programmes be established and updated as provided for in the Technical Instructions. It is feared that even though more operators will be turning to Annex 18 as a result

of the new dangerous goods material in Annex 6, those which do not carry dangerous goods may determine that they need not look any further than this Standard. It is suggested that clarification is needed to specify that the training requirements in the Technical Instructions apply to all operators, not just those approved to carry dangerous goods. It is also suggested that the provisions for approving dangerous goods training programmes should appear in Annex 18.

— — — — —

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ГЛАВЕ 10 ПРИЛОЖЕНИЯ 18

ПРИЛОЖЕНИЕ 18 К КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

...

ГЛАВА 10. ~~СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ~~Ы ПОДГОТОВКИ

10.1 Составление программ подготовки

~~Программы подготовки по опасным грузам составляются и обновляются, как это предусмотрено в Технических инструкциях. Программы начальной и периодической подготовки по опасным грузам составляются и осуществляются для всех организаций, реализующих любые функции, предписанные в Технических инструкциях, как указано в этих Инструкциях.~~

10.2 Утверждение программ подготовки

10.1.1 Программы подготовки по опасным грузам, требуемые эксплуатантами, рассматриваются и утверждаются соответствующим полномочным органом государства эксплуатанта.

Примечание. Программы подготовки по опасным грузам требуются для всех эксплуатантов независимо от того, утверждены они для перевозки опасных грузов или нет.

10.1.2 Программы подготовки по опасным грузам, требуемые назначенными почтовыми операторами, рассматриваются и утверждаются полномочным органом гражданской авиации того государства, где почта принимается назначенным почтовым оператором.

Рекомендация. Программы подготовки по опасным грузам, требуемые предприятиями, помимо эксплуатантов и назначенных почтовых операторов, следует рассматривать и утверждать так, как это определено соответствующим государственным полномочным органом.

Примечание. Для опасных грузов, перевозимых почтой, см. п. 11.4.